



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЪВЕТ

Страсбург, 15 март 2017 г.
(OR. en)

2015/0112 (COD)
LEX 1721

PE-CONS 61/1/16
REV 1

COMER 138
WTO 371
COLAC 107
CODEC 1925

РЕГЛАМЕНТ

НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА
ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 19/2013
ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ДВУСТРАННАТА ЗАЩИТНА КЛАУЗА
И МЕХАНИЗМА ЗА СТАБИЛИЗИРАНЕ ПО ОТНОШЕНИЕ НА БАНАНИТЕ
ОТ СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА ТЪРГОВИЯ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
И НЕГОВИТЕ ДЪРЖАВИ ЧЛЕНКИ, ОТ ЕДНА СТРАНА,
И КОЛУМБИЯ И ПЕРУ, ОТ ДРУГА СТРАНА,
И ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 20/2013
ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ДВУСТРАННАТА ЗАЩИТНА КЛАУЗА
И МЕХАНИЗМА ЗА СТАБИЛИЗИРАНЕ ПО ОТНОШЕНИЕ НА БАНАНИТЕ
ОТ СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА АСОЦИИРАНЕ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
И НЕГОВИТЕ ДЪРЖАВИ ЧЛЕНКИ, ОТ ЕДНА СТРАНА,
И ЦЕНТРАЛНА АМЕРИКА, ОТ ДРУГА СТРАНА

Регламент (ЕС) 2017/... на Европейския парламент и на Съвета

от 15 март 2017 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 19/2013 за прилагане на двустранната защитна клауза и механизма за стабилизиране по отношение на бананите от Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна, и за изменение на Регламент (ЕС) № 20/2013 за прилагане на двустранната защитна клауза и механизма за стабилизиране по отношение на бананите от Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Централна Америка, от друга страна

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,
след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,
в съответствие с обикновената законодателна процедура¹,

¹ Позиция на Европейския парламент от 2 февруари 2017 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 20 февруари 2017 г. .

като имат предвид, както следва:

- (1) В член 329 от Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна¹ („споразумението“), подписано на 26 юни 2012 г., се предвижда възможността за присъединяване към споразумението на други държави — членки на Андската общност. Еквадор е държава — членка на Андската общност, от нейното създаване през 1969 г.
- (2) На 17 юли 2014 г. Съюзът и Еквадор приключиха преговорите за присъединяване на Еквадор към споразумението. На 11 ноември 2016 г. бе подписан Протокол за присъединяване към Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна, с оглед на присъединяването на Еквадор² („Протоколът за присъединяване“), който от 1 януари 2017 г. се прилага временно в съответствие с член 27, параграф 4 от него.
- (3) След подписването на Протокола за присъединяване е необходимо по отношение на Еквадор да бъде гарантирано ефективното прилагане на двустранната защитна клауза и на механизма за стабилизиране по отношение на бананите, предвидени в споразумението.

¹ ОВ L 354, 21.12.2012 г., стр. 3.

² ОВ L 356, 24.12.2016 г., стр. 3.

- (4) Освен това кодът по Комбинираната номенклатура (КН), използван за бананите в приложение I („Графици за премахване на митата“) към споразумението, е от версията на КН от 2007 г. Същият код се използва в регламенти (ЕС) № 19/2013¹ и (ЕС) № 20/2013² на Европейския парламент и на Съвета. Приложимият за бананите код обаче беше променен, считано от 1 януари 2012 г., от код 0803 00 19 на код 0803 90 10, за да бъдат съобразени внесените в хармонизираната система (ХС) изменения със задължителен характер. За по-голяма яснота се налага тази промяна да бъде въведена както в Регламент (ЕС) № 19/2013, така и в Регламент (ЕС) № 20/2013, в съответната част относно механизма за стабилизиране по отношение на бананите.
- (5) Еквадор, наред с Колумбия, е един от основните производители и доставчици на банани в Съюза. Поради това съществуващият механизъм за стабилизиране по отношение на бананите следва да обхване и Еквадор.

¹ Регламент (ЕС) № 19/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г. за прилагане на двустранната защитна клауза и механизма за стабилизиране по отношение на бананите от Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна (ОВ L 17, 19.1.2013 г., стр. 1).

² Регламент (ЕС) № 20/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г. за прилагане на двустранната защитна клауза и механизма за стабилизиране по отношение на бананите от Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Централна Америка, от друга страна (ОВ L 17, 19.1.2013 г., стр. 13).

- (6) Механизмът за стабилизиране съществува от 2013 г. насам и от миналия опит личи, че обменът на информация между Комисията, държавите членки и Европейския парламент следва да се подобри, по-специално чрез включване на ранно предупреждение, когато обемите на вноса достигнат 80 % от критичните обеми на вноса.
- (7) Поради тясната взаимовръзка със споразумението е целесъобразно настоящият регламент да се прилага от началната дата на временното прилагане на Протокола за присъединяване.
- (8) Поради това Регламент (ЕС) № 19/2013 и Регламент (ЕС) № 20/2013 следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 19/2013 се изменя, както следва:

1) Заглавието се заменя със следното:

„Регламент (ЕС) № 19/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г. за прилагане на двустранната защитна клауза и механизма за стабилизиране по отношение на бананите от Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия, Перу и Еквадор от друга страна“.

2) В член 1, буква а), член 2, параграф 1, член 4, параграф 4, член 5, параграфи 6 и 11, член 6, параграф 1, член 7, параграф 1, член 9, параграф 1 и член 11 думите „Колумбия или Перу“ се заменят с „Еквадор, Колумбия или Перу“.

3) В член 1 буква з) се заменя със следното:

„з) „преходен период“ означава периодът от десет години от съответната начална дата на прилагане на споразумението за всеки продукт, по отношение на който в графиците за премахване на митата за стоки с произход от Еквадор, Колумбия или Перу, съдържащ се в подраздели 1, 2 и 3 от раздел Б от допълнение 1 („Премахване на митата“) към приложение I („Графици за премахване на митата“) към споразумението, се предвижда период за премахване на митата, по-малък от десет години, или периодът за премахване на митата за продукта плюс три години за продуктите, за които в графиците за премахване на митата се предвижда период за премахване на митата от десет или повече години. Преходният период се прилага за Еквадор от началната дата на прилагане на споразумението“.

4) В член 3, параграфи 1, 3 и 4 и член 13, параграф 4 думите „Колумбия и Перу“ се заменят с „Еквадор, Колумбия и Перу“.

5) В член 15 параграфи 1 и 2 се заменят със следното:

- „1. По отношение на бананите с произход от Еквадор, Колумбия или Перу от позиция 0803 90 10 от Комбинираната номенклатура (пресни банани, с изключение на хлебните), посочени в поетапна категория „ВА“ в графика за премахване на митата за Колумбия и Перу и в поетапна категория „SP1“ в графика за премахване на митата за Еквадор под позиция 0803 00 19, се прилага механизъм за стабилизиране до 31 декември 2019 г.
2. По отношение на вноса на посочените в параграф 1 продукти се определя отделен годишен критичен обем на вноса, както е посочено във втора, трета и четвърта колона от таблицата в приложението. След достигането на този критичен обем по отношение на Еквадор, Колумбия или Перу през съответната календарна година Комисията, в съответствие с процедурата по спешност, посочена в член 14, параграф 4, приема акт за изпълнение, с който спира да прилага преференциалното мито по отношение на продуктите със съответния произход през същата година за срок, непревишаващ три месеца, който не може да продължи да тече след края на календарната година, или констатира, че подобно спиране не е целесъобразно.

2а. Когато обемът на вноса достигне 80 % от критичния обем на вноса, посочен в приложението към настоящия регламент, за една или повече от страните по споразумението, Комисията официално уведомява Европейския парламент и Съвета за това в писмена форма. Едновременно с това Комисията предава на Европейския парламент и на Съвета цялата необходима информация за тенденциите по отношение на бананите и за статистиките относно вноса от държавите, за които се прилага механизмът за стабилизиране, и техните съответни прагове, за да се предвидят тенденциите на вноса през остатъка от календарната година.“

6) Приложението се заменя с текста на приложението към настоящия регламент.

Член 2

В член 15 от Регламент (ЕС) № 20/2013 параграфи 1 и 2 се заменят със следното:

„1. По отношение на бананите с произход от Централна Америка от позиция 0803 90 10 от Комбинираната номенклатура (пресни банани, с изключение на хлебните), посочени в категория „ST“ в графика за премахване на митата под позиция 0803 00 19, се прилага механизъм за стабилизиране до 31 декември 2019 г.

2. По отношение на вноса на посочените в параграф 1 продукти се определя отделен годишен критичен обем на вноса, както е посочено в таблицата в приложението. За вноса на посочените в параграф 1 продукти при прилагане на преференциалната митническа ставка, в допълнение към доказателството за произход съгласно приложение II („Относно определението на понятието „продукти с произход“ и методи на административно сътрудничество“) към споразумението, се изисква представянето на сертификат за износ, издаден от компетентния орган на държавата от Централна Америка, от която се изнасят продуктите. След достигането на този критичен обем по отношение на държава от Централна Америка през съответната календарна година Комисията, в съответствие с процедурата по спешност, посочена в член 14, параграф 4, приема акт за изпълнение, с който спира да прилага преференциалното мито по отношение на продуктите със съответния произход през същата година за срок, непревишаващ три месеца, който не може да продължи да тече след края на календарната година, или констатира, че подобно спиране не е целесъобразно.
- 2а. Когато обемът на вноса достигне 80 % от критичния обем на вноса, посочен в приложението към настоящия регламент, за една или повече от страните по споразумението, Комисията официално уведомява Европейския парламент и Съвета за това в писмена форма. Едновременно с това Комисията предава на Европейския парламент и на Съвета цялата необходима информация за тенденциите по отношение на бананите и за статистиките относно вноса от държавите, за които се прилага механизмът за стабилизиране, и техните съответни прагове, за да се предвидят тенденциите на вноса през остатъка от календарната година.“

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2017 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Таблица относно критичните обеми на вноса за прилагането на механизма за стабилизиране по отношение на бананите, предвиден в приложение I, допълнение I, раздел Б към споразумението: за Колумбия — подраздел 1, за Перу — подраздел 2, за Еквадор — подраздел 3.

Година	Критичен обем на вноса за Колумбия, в тонове	Критичен обем на вноса за Перу, в тонове	Критичен обем на вноса за Еквадор, в тонове
От 1 януари до 31 декември 2017 г.	1 822 500	93 750	1 801 788
От 1 януари до 31 декември 2018 г.	1 890 000	97 500	1 880 127
От 1 януари до 31 декември 2019 г.	1 957 500	101 250	1 957 500
Считано от 1 януари 2020 г.	Не е приложимо	Не е приложимо	Не е приложимо